

Nyuuyoji no kenshin ・ Kenko soudan no go annai (乳幼児の健診・健診相談のご案内)

(にゆうようじのけんしん・けんしんそだんのご案内) Informação sobre consultas médicas para bebês / crianças

As pessoas elegíveis receberão o aviso individualmente a respeito do exame médico infantil e sobre a implementação da consulta de saúde. Faça a verificação das informações mais recentes através da página da Internet de Yoshida assim como em Yoshiniko Daiari a respeito da implementação das consultas de saúde do bebê.

Para fazer o download do aplicativo útil Yoshiniko Daiari através do Android e iPhone Este é um aplicativo gratuito que permite facilmente gerenciar seu cronograma de vacinação, o crescimento da criança através do smartphone ou tablet. Também enviamos as informações da cidade.



母子(ぼし)健康(けんこう)手帳(てちょう)交付(こうふ) 毎週(まいしゅう)月曜日(げつようび) 8:15 ~ 16:45
Emissão e entrega da caderneta de saúde da mãe e bebê.
Toda semana às **Segundas-feiras** das **8:15 hs ~ 16:45 hs**.

肝炎(かんえん) ウイルス相談(そうだん)・検査(けんさ)、
エイズ検査(けんさ)、骨髄(こつずい)ドナー登録(とうろく)受付(うけつけ)
Hepatite, consultas sobre vírus, exames, exames de AIDS, aceitação e registro de doadores de medulas.
問合先(といあわせさき) 中部(ちゅうぶ)保健所(ほけんしょ) (予約制(よやくせい))
Informações no centro de saúde de Chubu (necessário reserva) ☎ 054-644-9273



不妊(ふにん)・不育相談(ふいくそうだん) **Consultas sobre esterilidade・dificuldades para engravidar**
・専門家(せんもんか)による電話相談(でんわそうだん)や面接相談(めんせつそうだん) (予約制(よやくせい))
毎週(まいしゅう)火曜(かよう)・10:00~19:00 / 毎週(まいしゅう)木・土曜(もく・どよう)・10:00~15:00
Toda semana as **Terças** Horário de atendimento : 10:00 hs ~ 19:00 hs. Toda semana as **Quintas e Sábados** Horário de atendimento : 10:00 hs ~ 15:00 hs.
県不妊(けんふにん)・不育専門相談(ふいくせんもんそうだん)センター ☎ 080-3636-3229

子育て(こそだ)で世代包括支援(せだいほうかつしえん)センターよしここ
妊娠期(にんしんき)から子育て(こそだ)で期(き)のさまざまな相談(そうだん)に応(おう)じます。気軽(きがる)に相談(そうだん)してください。
Sistema de suporte abrangente para a criação de filhos - Yoshiniko
Desde o período da gravidez até a criação dos filhos iremos responder a variedades de consultas. Esteja à vontade para fazer as consultas.



町民(ちやうみん)健康(けんこう)相談(そうだん) **12月4日(月) 9 : 3 0 ~ 1 1 : 0 0**
Consultas para cidadãos sobre saúde. Na **Segunda-feira** dia **4 de Dezembro** das **9:30 hs ~ 11:00 hs.** ☎ 0548-32-7000
よりよい健康(けんこう)づくりのため、保健師(ほけんし)・栄養士(えいようし)が個別相談(こべつそうだん)に応(おう)じます。Esteja à vontade pois o nutricionista e o enfermeiro estarão à disposição。血圧測定(けつあつそくてい)・尿検査(にょうけんさ)・体組成測定(たいそせいそくてい)
(体重(たいじゅう)・体脂肪率(たいしぼうりつ)・筋肉量(きんにくりょう)・基礎代謝量(きそたいしやりょう)など) medição da pressão arterial, exame de urina, medição da constituição do corpo, peso, percentual de gordura corporal, massa muscular e metabolismo basal.



町民(ちやうみん)健康(けんこう)カレンダー WEB版(ばん) **Calendário de saúde versão WEB**
健康(けんこう)カレンダーがパソコンやスマートフォンなどで閲覧(えつらん)できます。
Poderá consultar o calendário de saúde através do computador ou do smartfone.



Em Dezembro (日) Dias (12月) - 日曜、休日の開業医 (にちよう、きゅうじつのかいぎやうい) Clínicas de plantão aos Domingos e feriados

3	Domingo	MIWA KURINIKKU (Clínica geral e pediatria MIWA) ☎ 0 5 4 8 - 3 2 - 7 3 0 0
10	Domingo	ISHIDA GANKA (Clínica oftalmologista ISHIDA) ☎ 0 5 4 8 - 3 4 - 1 4 0 0
17	Domingo	SAKAI JIBI INKOUKA IIN (Clínica otorrinolaringologia SAKAI) ☎ 0 5 4 8 - 3 4 - 1 8 1 8
24	Domingo	TAMAI SEIKEI GEKA IIN (Clínica ortopédica TAMAI) ☎ 0 5 4 8 - 2 8 - 6 6 6 7
29	Sexta	ISHIDA GANKA (Clínica oftalmologista ISHIDA) ☎ 0 5 4 8 - 3 4 - 1 4 0 0
30	Sábado	MIWA KURINIKKU (Clínica geral e pediatria MIWA) ☎ 0 5 4 8 - 3 2 - 7 3 0 0
31	Domingo	FUJIMOTO KURINIKKU (Clínica geral FUJIMOTO) ☎ 0 5 4 8 - 2 4 - 1 2 0 0

問い合わせ(といあわせ) **Informações : Kenko Zukuri ka (Hoken Center) ☎ 0548-32-7000**
変更(へんこう)することがあります。受診(じゅしん)する場合(ばあい)は、当番医(とうばんい)に電話(でんわ)してから受診(じゅしん)してください。診療時間(しんりょうじかん) 9 : 0 0 ~ 1 7 : 0 0 Horário de atendimento 9:00 hs ~ 17:00 hs
Poderá haver alterações. Nos casos em que vai fazer consulta médica, favor telefonar antes antes da consulta.
備考(びこ) : (びこ) nota : 日本語(にほんご)が話せない(はなせない)人(ひと)は必ず(かならず)通訳(つうやく)を同伴(どうはん)してください。Para os que não falam japonês é necessário vir acompanhado de um intérprete



夜間(やかん)の救急(ききゅう)は志太(しだ)・榛原地域救急医療(はいばらちいききききゅういりょう)センターへ
Quando quiser fazer consulta médica devido a uma doença repentina à noite ou no feriado...

Quando ocorrer uma doença repentina à noite ou no feriado faça uma consulta no centro médico emergencial de Shida / Haibara.
Local : Shida ・ Haibara Tiiki Kyukyu Iryou Centa (Ken Sougo Chousha Shikiti Nai Fujieda-shi Seto Araya 362-1)
Horário para consultas : **Segunda ~ Sexta** das 19:30 ~ 22:00 **Sábado ~ Domingo** 19:30 ~ 7:00 do dia seguinte
Durante o ano todo. (Clínica geral / Pediatria)
Sábado ~ Domingo após as 22:00 em alguns casos somente atende pediatria.
Levar : Cartão do seguro de saúde, cartão de assistência médica, remédio que está tomando. Informações : ☎ 054-644-0099



Não sofra sozinho. Antes de mais nada faça consultas.
女性(じょせい)に対(たい)する暴力(ぼうりょく)をなくす運動(うんどう)を実施(じっし)

Período : Todos os anos de 12 de Novembro (Domingo) até o dia 25 de Novembro (Sábado)
Período do movimento pelo fim da violência contra a mulher. A violência não é aceitável, em particular a violência doméstica de cônjuges e amantes, crimes sexuais, prostituição, trafico, assédio sexual e perseguição.
A confidencialidade será rigorosamente protegida, por isso não sofra sozinho, faça as consultas sem falta.
Informações e telefone : ☎ 0548 - 33 - 2136 Kikaku ka Chousei Bumon



Balcão para consultas		Horário de atendimento
Ken Sei Bouryoku Higaisha Shien Centa SORA	0120-8891-77 #8891	Aberto o ano inteiro - Atendimento 24 hs* CHAT das 17:00 ~ 20:00 (Exceto Feriados, Feriado de final e começo de Ano Novo)
Ken Jyosei Soudan Centa (Haigusha Bouryoku Soudan Centa)	054-286-9217	9:00 ~ 20:00 (Exceto Feriados, Feriado de final e começo de Ano Novo)
Consultas sobre DV+ (Violência doméstica - Plus)	0120-279-889	Aberto o ano inteiro - Atendimento 24 hs * CHAT das 12:00 ~ 22:00
Kodomo Mirai ka	0548-33-2153	8:15 ~ 17:00 (Exceto Sábado, Feriados, Feriado do final e começo de Ano Novo)

税務課のお知らせ(ぜいむかのおしらせ) **Aviso do departamento de impostos 11月(がつ)の納税(のうぜい) Impostos de Novembro**
あなたの税金(ぜいきん)が町(まち)をつります。Seus impostos constroem a cidade - Zeimuka Shuunou Kanri Bumon ☎ 0548-33-2109

国民健康保険税 第5期(こくみんけんこうほけんぜい だいき) だいごき)
Pagamento da 5ª parcela do imposto do seguro de saúde
納期限(のうぎげん): 11月30日(木) 30 de Novembro de 2023 (Quinta)
Data de vencimento:

次回の楽市(しかいのらくいち) **Próxima feira livre : Dia 10 de Dezembro - das 9:00 ~**
no estacionamento do parque Numanji Yama (Castelo Koyama)
Comercialização de verduras frescas e produtos da região e feira livre.

10月(がつ)1日(ついたち) (国)からコンビニエンスストアでの証明書発行(しょうめいしょはっこう) サービスの手数料(てすりりょう)を減額(げんがく)します

A partir de 1 de Outubro (Domingo) as taxas para emissão de certificados nas lojas de conveniência terão redução

令和5年 ano 2023		9月30日まで	100 ienes mais barato a partir de 1 de Outubro	10月1日から	das 6:30~23:00 (exceto 29 Dez. ~ 3 Jan.) levando :
住民票の写し(世帯全員・個人)	Jyuminhyo Atestado de residencia (familia / individual)	300円	➡	200円	* cartão My number * senha de 4 números * valor da taxa
印鑑登録証明書	Inkan touroku shoumeisho Comprovante de carimbo registrado	300円	➡	200円	
住民税決定証明書(最新年度版)	Jyuminzei kettei shoumeisho Comprovante de tributação de impostos	300円	➡	200円	
戸籍全部事項証明書(戸籍謄本)	Koseki zembu jikou shoumeisho	450円	➡	350円	
戸籍個人事項証明書(戸籍抄本)	Koseki kojini jikou shoumeisho	450円	➡	350円	
戸籍の附票の写し(謄本・抄本)	Koseki no fuhyou	300円	➡	200円	

Inscrições para a moradia de habitação municipal (Sakura Danchi)

Descrição da moradia:	Sakura Danchi construído em 1988 (Era Showa 63) 1 apto	Local e planta :	Kawashiri 210 3 DK (8 ・ 6 ・ 6)
Valor do aluguel:	21.200 ienes~41.700 ienes ※ Será definido conforme a renda		
Pessoas qualificadas:	As pessoas que estão enfrentando problemas com a moradia ; As pessoas que irão viver juntos com os familiares ; As pessoas que satisfazam todos os requisitos a seguir: As pessoas que tem uma renda abaixo do valor padrão ; As pessoas que não estejam com atraso no pagamento de impostos municipais ; As pessoas que estão residindo ou trabalhando em Yoshida. (mais de 6 meses) ; As pessoas que seguramente tenham um co-fidax ; As pessoas que não são membros de gangues de violência.		
Período de inscrição e informações:	15 de Novembro (Quarta) ~ 29 de Novembro (Quarta) ※ Haverá sorteio caso houver um número grande de candidatos. Departamento de construção da cidade (Toshi Kankyou Ka) Administração de construção civil. (Toshi Keikaku Bumon) ☎ 0548-33-2161		



県営住宅(けんえいじゅうたく)の入居(にゆうきよ)を募集(ぼしゅう)しています
Inscrições abertas para inquilinos do apartamento da PROVÍNCIA

Os pormenores sobre as inscrições estão na página da Internet ou no guia para inscrição para moradia pública distribuido no balcão do escritório de habitação pública.
Informações : Ken Jyuutaku Kyokyu Kousha ☎ 054-255-4824

